



**Réunion extraordinaire de l'Association des Sénats d'Europe  
organisée à l'occasion du 10ème anniversaire  
du renouveau du Sénat tchèque**

**Prague, 28 - 29 septembre 2006**

**LISTE DES PARTICIPANTS**

**ROYAUME DE BELGIQUE**

M. Francis DELPÉRÉE

1er Vice-président de la Commission des affaires institutionnelles du Sénat du Royaume de Belgique

M. Georges BRION

Secrétaire général adjoint du Sénat du Royaume de Belgique

*Ambassade*

S.E. M. Raf VAN HELLEMONT

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Royaume de Belgique en République tchèque

**BOSNIE ET HERZÉGOVINE**

M. Mustafa PAMUK

2nd Vice-président de la Chambre des Nations de l'Assemblée parlementaire de Bosnie et Herzégovine

M. Jadranko TOMIĆ

Secrétaire général de la Chambre des Nations de l'Assemblée parlementaire de Bosnie et Herzégovine

M. Samir ČORVIĆ

Directeur du Protocole la Chambre des Nations de l'Assemblée parlementaire de Bosnie et Herzégovine

***Ambassade***

S.E. M. Ivan ORLIĆ

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Bosnie et Herzégovine en République tchèque

**RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

S.E. M. Přemysl SOBOTKA

Président du Sénat du Parlement de la République tchèque

M. František JAKUB

Secrétaire général du Sénat du Parlement de la République tchèque

M. Edvard KOŽUŠNÍK

Directeur du cabinet du Président du Sénat du Parlement de la République tchèque

M. Jiří KRBEC

Directeur du Service international de l'Office du Sénat

M. Jindřich MAREK

Conseiller du Président du Sénat du Parlement de la République tchèque

**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**

S.E. M. Christian PONCELET

Président du Sénat de la République française

M. Alain DELCAMP

Secrétaire général de la Présidence du Sénat de la République française

M. Jean CABANNES

Directeur de Cabinet du Président du Sénat de la République française

M. Jérôme CAUCHARD

Conseiller diplomatique du Président du Sénat de la République française

M. Jean LAPORTE

Directeur du Service des Affaires européennes du Sénat de la République française

Mme Véronique BOCQUET

Administrateur principal au Service des Relations internationales du Sénat de la République française

M. Simon VERDÉ

Officier de sécurité du Président du Sénat de la République française

*Ambassade*

S.E. M. Charles FRIES

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République française en République tchèque

**RÉPUBLIQUE ITALIENNE**

*Ambassade*

S.E. M. Giorgio RADICATI

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République italienne en République tchèque

**ROYAUME DES PAYS-BAS**

S.E. Mme Yvonne TIMMERMAN-BUCK

Présidente de la Première chambre des Etats généraux du Royaume des Pays-Bas

M. Geert Jan HAMILTON

Secrétaire général de la Première chambre des Etats généraux du Royaume des Pays-Bas

*Ambassade*

S.E. M. Jan Lucas Inayat VAN HOORN

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Royaume des Pays-Bas en République tchèque

**RÉPUBLIQUE DE POLOGNE**

S.E. M. Bogdan BORUSEWICZ

Président du Sénat de la République de Pologne

Mme Ewa POLKOWSKA

Secrétaire général du Sénat de la République de Pologne

Mme Anna SZKLENNIK

Directrice du Bureau des Affaires internationales du Sénat de la République de Pologne

M. Leszek BIERA

Fonctionnaire au Bureau des Affaires internationales du Sénat de la République de Pologne

Mme Małgorzata MARCINKOWSKA

Interprète

M. Dariusz DOMAŃSKI

Officier de sécurité du Président du Sénat de la République de Pologne

*Ambassade*

M. Stanisław BOREK

Chargé d'affaires a.i. de la République de Pologne en République tchèque

## **RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE**

S.E. M. Gottfried KNEIFEL  
Président du Conseil fédéral de la République d'Autriche

Mme Anna Elisabeth HASELBACH  
Vice-présidente du Conseil fédéral de la République d'Autriche

M. Walter LABUDA  
Secrétaire général du Conseil fédéral de la République d'Autriche

Mme Susanne BACHMANN  
Secrétaire général du Conseil fédéral de la République d'Autriche à venir

### ***Ambassade***

S.E. Mme Margor KLESTIL-LÖFFLER  
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République D'Autriche en République tchèque

M. Clements MANTL  
Conseiller de l'Ambassade de la République D'Autriche en République tchèque

## **ROUMANIE**

S.E. M. Nicolae VĂCĂROIU  
Président du Sénat du Parlement de Roumanie

M. Sorin PANAITESCU  
Directeur de Cabinet du Président du Sénat du Parlement de Roumanie

M. Alexandru Octavian STANESCU  
Conseiller du Président du Sénat du Parlement de Roumanie

Mme Adriana Gabriela PESCARU  
Conseillère au département des relations parlementaires étrangères au bureau des relations multilatérales du Sénat du Parlement de Roumanie

Mme Raluca POPESCU  
Expert au département des relations parlementaires étrangères au bureau des relations bilatérales du Sénat du Parlement de Roumanie

Mme Lilioara POPA  
Interprète

M. Lucian ILIE  
Officier de sécurité du Président du Sénat du Parlement de Roumanie

M. Stojan LIVIU  
Officier de sécurité du Président du Sénat du Parlement de Roumanie

***Ambassade***

M. Dan Adrian BALANESCU

Chargé d'affaires a.i. de la Roumanie en République tchèque

Mme Pop Alina CRISTINA

Secrétaire de l'Ambassade de Roumanie en République tchèque

**FÉDÉRATION DE RUSSIE**

S.E. M. Serguei M. MIRONOV

Président du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie

M. Valeri P. PARFENOV

Directeur du secrétariat du président du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie

M. Vladimir E. EREMENKO

Conseiller du président du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie

M. Anatoli P. KUSNETSOV

Conseiller du président du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie

M. Vitali J. LITVINE

chef du Service des Relations internationales de la Chancellerie du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie

M. Andranik F. KARAKHANOV

Adjoint au chef du Département des relations internationales du Bureau du Conseil de la Fédération, Directeur du Protocole

M. Viatcheslav E. KOLOTVIN

Adjoint au chef du Département des relations internationales du Bureau du Conseil de la Fédération, Directeur de l'Institut des relations internationales

Mme Olga G. PLATO

Conseiller au Secrétariat du président du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération Russe

M. Vladimír I. DACHKO

Interprète

Mme Anna V. PONOMAREVA

Interprète

***Ambassade***

S.E. M. Alexey L. FEDOTOV

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Fédération de Russie en République tchèque

## **RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE**

S.E. M. Janez SUŠNIK  
Président du Conseil d'Etat de la République de Slovénie

Mme Lilijana ŽURMAN  
Secrétaire général adjoint du Conseil d'Etat de la République de Slovénie

Mme Damijana ZELNIK  
Secrétaire de presse du Conseil d'Etat de la République de Slovénie

Mme Zdenka SIMČIČ  
Interprète

### ***Ambassade***

M. Vojko KUZMA  
Chargé d'affaires a.i. de la République de Slovénie en République tchèque

## **ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD**

La très honorable baronne HAYMAN  
Présidente de la Chambre des Lords du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

*M. Martin HAYMAN*  
*Époux de la présidente de la Chambre des Lords du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord*

M. Paul HAYTER  
Secrétaire du Parlement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

*Mme Deborah HAYTER*  
*épouse du Secrétaire du Parlement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord*

M. Rhodri WALTERS  
Secrétaire des commissions et secrétaire de l'Office d'outre-mer de la Chambre des Lords du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

### ***Ambassade***

S.E. Mlle Linda DUFFIELD  
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en République tchèque

## **RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

M. Dirk BROUËR  
Secrétaire général du Conseil fédéral de la République fédérale d'Allemagne

M. Wolfgang FISCHER

Directeur du département des relations interparlementaires du Conseil fédéral de la République fédérale d'Allemagne

***Ambassade***

S.E. M. Helmut ELFENKÄMPER

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République fédérale d'Allemagne en République tchèque

**ESPAGNE**

M. Juan José LUCAS

Vice-président du Sénat de l'Espagne

M. Eugenio DE SANTOS

Assistant juridique du Vice-président du Sénat de l'Espagne

***Ambassade***

S.E. M. Antonio PEDAUYÉ Y GONZÁLEZ

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Espagne en République tchèque

**CONFÉDÉRATION SUISSE**

S.E. M. Rolf BÜTTIKER

Président du Conseil des Etats de l'Assemblée fédérale de la Confédération suisse

M. Christoph LANZ

Secrétaire général du Conseil des Etats de l'Assemblée fédérale de la Confédération suisse

*Mme Dorothea IMBODEN LANZ*

*épouse du secrétaire général du Conseil des Etats de l'Assemblée fédérale de la Confédération suisse*

***Ambassade***

S.E. M. Jean-François KAMMER

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Confédération suisse en République tchèque

***Observateur:***

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

M. Albert HANSEN

Conseiller d'Etat du Grand-Duché du Luxembourg

*Mme Marguerite HANSEN-JUNGBLUT*

*épouse du Conseiller d'Etat du Grand-Duché du Luxembourg*

***Ambassade***

S.E. M. Pierre-Louis LORENZ

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Grand-Duché de Luxembourg en  
République tchèque